

SALMO CXVIII.

Reglas de la ley divina. Oración para pedir a Dios la gracia de entenderla, amarla, y observarla.

Alfabeto.

ALFA.

1. Beati immaculati in via : qui ambulavit in lege Domini.

2. Beati qui scrutantur testimonia ejus : in toto corde exquirunt eum.

3. Non enim qui operantur iniquitatem, in vis ejus ambulaverunt.

4. Tu mandasti mandata tua custodiri nimis.

5. Utinam dirigantur vias mee, ad custodiendas justificationes tuas.

6. Tunc non confundar, cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

7. Confitebor tibi in directione cordis : in eo quod didici judicia justitiae tuae.

8. Justificationes tuas custodiam : non me derelinquas usquequaque.

Alfabeto.

ALFA.

1. Bienaventurados los que están sin mancha en el camino : los que andan en la ley del Señor.

2. Bienaventurados los que escudriñan los testimonios de él : los que de todo corazón le buscan.

3. Porque los que obran maldad, no anduvieron en los caminos de él.

4. Tú ordenaste, que tus mandamientos fuesen guardados exactísimamente.

5. ¡Ojalá que mis caminos sean enderezados, para guardar tus justificaciones!

6. Entonces yo no seré avergonzado, cuando remirare todos tus preceptos.

7. Yo alabaré con rectitud de corazón : porque he aprendido los juicios de tu justicia.

8. Guardaré tus justificaciones : no me desampares enteramente.

1 Este Salmo es acróstico octonario, porque se divide en veinte y dos partes, correspondiendo a las veinte y dos letras del alfabeto hebreo. Cada una de estas partes consta de ocho versículos, que comienzan por una misma letra, según el orden del mismo alfabeto. A la ley de Dios en este Salmo se le dan diversos nombres, aunque con diferentes respectos. Es llamada *verbum, palabra*, que es un nombre común, que conviene a todas las significaciones de la verdad divina, y le mismo cuando se nombra *eloquia*, y *sermões*. *Lex*, ley, con su nombre peculiar, por ser por medio de ella que nos enseñan. Dica lo que debemos obrar. *Via*, y *semita*, camino, y *senda*, porque por este camino, bajo la escuela y conducta del Señor, hemos de llegar a la vida verdadera. *Mandatum*, mandamiento : *preceptum*, precepto : *ordinatio*, ordenanza, porque declara lo que Dios nos ordena, y quiere de nosotros. *Testimonium*, testimonio : *veritas*, verdad, para que creamos en sus palabras y promesas ; para que conocamos el testimonio de nuestra conciencia, que nos arguye cuando la quebrantamos ; y también para convencernos con la ley de Dios a los impíos. *Aequitas*, equidad : *justitia*, justicias : *justificationes*, justificaciones, porque es justa, y para que lo seamos nosotros, aplicando nuestro corazón a la justicia, santidad, y virtud. Últimamente *judicia*, juicios, para que sepamos, que hemos de recibir la pena ó recompensa, que corresponde a nuestras obras, examinadas en la rectísima balanza de esta divina ley. Esta advertencia servirá para evitar repetición de notas, que fatigarían a los lectores. Los profundos sentidos, documentos y misterios, que se encierran en este Salmo, que es la letra parece muy fácil, no alcanzan mas bien por medio de una atención, y continuada meditación, que de luego comentarios. Por esta razón tiene ordenado la Iglesia, que sus ministros lo dignen todos los días en las horas canónicas de prima, tercia, sexta, y nona. Algunos Padres creen, que David, después de su penitencia y reconciliación con Dios, compuso este Salmo para instrucción de su hijo Salomón, por ser el como un compendio de la verdad mas pura y sublime.

2 *Alph significa doctrina.* Esta es la primera letra del alfabeto hebreo, que es inicial de cada uno de estos primeros ocho versículos.

3 En el discurso de su vida, ó en el camino de la ley de Dios.

4 Los que estudian, ó investigan el sentido ó inteligencia de la ley para observarla.

5 Se puede trasladar el Hebreo : *Porque no obran iniquidad los que andan en sus caminos.*

6 El Hebreo *Yáá*, *acum afirmados*, asegurados. Quiere decir : Mas para esto es necesario, que sería muy mismo el que encaminara mis pasos, para que no ponga el pie, en donde se balancea me precipite.

7 Yo bien sé, que jamás puedo confiar por seguro, si no llevo siempre delante de mis ojos vuestra santa ley. Y si primero no aprendiere y meditare uno por uno todos vuestros estatutos y preceptos. Véase la *Epístola* de Santiago n. 10.

8 En el Hebreo : Después que, ó cuando haya aprendido.

9 *FERRAS.* *Tus fortius guardari, no me des hasta mucho.* Dámeme siempre la gracia para cumplir con exactitud vuestros santos decretos ; con lo que aseguraré vuestra protección, para poder resistir a mi natural flaqueza. No me desampares de un todo. TERCIOBERTO.

ALFA.

9. In quo corrigit adolescentior vium suum : in custodiendo sermones tuos.

10. In toto corde meo exquisivi te : ne repellas me a mandatis tuis.

11. In corde meo abscondi eloquia tua : ut non peccem tibi.

12. Benedictus es Domine : doce me justificationes tuas.

13. In labiis meis pronuntiavi omnia judicia oris tui.

14. In via testimoniorum tuorum delectatus sum, sicut in omnibus divitiis.

15. In mandatis tuis exercebor : et considerabo vias tuas.

16. In justificationibus tuis meditabor : non obliviscar sermones tuos.

GAMMA.

17. Retribue servo tuo, vivifica me : et custodiam sermones tuos.

18. Revela oculos meos : et considerabo mirabilia de lege tua.

19. Incola ego sum in terra : non abscondas a me mandata tua.

20. Concupivi anima mea desiderare justificationes tuas, in omni tempore.

21. Inceperunt superbi : maledicti qui declinant a mandatis tuis.

22. Aufer a me opprobrium, et contemptum : quia testimonia tua exquisivi.

23. Etenim sederunt principes, et adversum me loquebantur : servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

3 BETA.

9. De qué modo corrige el jovenito su camino : guardando tus palabras.

10. De todo mi corazón te he buscado : no me rechaces de tus mandamientos.

11. En mi corazón escondí tus palabras : para no pecar contra ti.

12. Bendito eres, Señor : enséñame tus justificaciones.

13. Con mis labios pronuncié todos los juicios de tu boca.

14. En el camino de tus testimonios me he deleitado, como en todas las riquezas.

15. En tus mandamientos me ejercitaré : y consideraré tus caminos.

16. En tus justificaciones meditaré : no olvidaré tus palabras.

3 GAMMA.

17. Haz bien a tu siervo : dame vida, y guardará tus palabras.

18. Quita el velo de mis ojos : y consideraré las maravillas de tu ley.

19. Peregrino soy yo en la tierra : no escondas de mí tus mandamientos.

20. Mi alma codició el descansar en todo tiempo tus justificaciones.

21. Reprendido a los soberbios : malditos los que se desvían de tus mandamientos.

22. Quita de mí el oprobio, y menosprecio : porque he inquirido tus mandamientos.

23. También se sentaron los príncipes, y hablaban contra mí : mas tu siervo se ejercitaba en tus justificaciones.

1 Beth : Casa ; Otros : Confusion.

2 ¿Qué remedio hay para reprimir los ímpetus de la locura juvenil, y corregir sus extravíos ? El Hebreo : ¿Cómo templar el mancabo su camino ? Y SYMMACO nos da otra bellísima traducción en rim *laupervit vestras, rō dōr avitō ; en qué caso el jovenito hará brillante su camino ?* Y así se ve, que es cosa muy rara en un jovenito su edad.

3 *FERRAS.* No me hagas errar. No me dejes andar errante con malas doctrinas ó costumbres, fuera de tus mandamientos. — 4 MS. 2. *Tu deytado.*

5 Nos ; quien sabe, ó Señor bendito sea de todas vuestras criaturas, quién sabe, digo, si llevo a alcanzarias todas, y comprenderlas ! Por vuestra bondad, Dios mío, encaminadme vos como maestro, ó instruídme en ellos.

6 *FERRAS.* En carrera de tus testimonios me ejercito, como sobre toda substancia.

7 Meditaré, hablaré, contemplaré. Véase Génes. xxiv. 4. En el MS. A. *Me usare.*

8 Ghimel en retribución, ó plenitud. Haz a tu siervo la merced de darme vida. La palabra *retribue* se toma por dar liberalmente, y es su sentido propio en algunos lugares de la santa Escritura. Hay quien la toma por lo mismo que vengar : Venga los agravios hechos a tu siervo, como en el Salmo cxlvi. *Domine retribuit pro me.* Psalms. *Exaltona sobre tu siervo, vivirá, y guardará tu palabra.* S. AUGUSTIN. Dios por gracia no debida retribuye bienes por males.

9 Abre mis ojos, y veré los sentidos admirables de tu ley, y los arcanos de tus Escrituras, conforme a aquello del Evangelio de S. LUCAS (xxiv. 46) : *Entonces les abrió el sentido, para que entendiesen las Escrituras.*

10 Mira que soy peregrino y extranjero sobre la tierra : no me niegues tu luz, para que pueda seguir el camino de tus divinos mandamientos.

11 El Hebreo : *Quebrantada está mi alma de desear.* Tuvo un acerbísimo deseo de tu ley, ó de todas estas cosas.

12 *AMONESTADO, y destruido. FERRAS.* *Entustaste.* El Hebreo hace este sentido : *Has increpado a los soberbios malditos, que se desvían de tus mandamientos.*

13 También se sentaron a juzgar contra mí los jueces y principales magistrados, que por su oficio debían defender el partido de la virtud ; pero cuando muy de asiento deliberaban, tocando sus medidas para perderme, ya entretanto no tenía otra ocupación, que meditar en vuestra ley.

A. T. T. III.

51. Superbi iniquè agebant usquequaque: à lege autem tua non declinavi.

52. Memor fui iudiciorum tuorum à exilio Domine: et consolatus sum.

53. Defectio tenuit me, pro peccatoribus delinquentibus legem tuam.

54. Cantabiles mihi erant justificationes tuas, in loco peregrinationis meae.

55. Memor fui nocte nominis tui Domine: et custodi vi legem tuam.

56. Hec facta est mihi: quia justificationes tuas exquisivi.

BETH.

57. Porción mea Domine, dixi, custodire legem tuam.

58. Deprecatus sum faciem tuam in toto corde meo: miserere mei secundum eloquium tuum.

59. Cogitavi vias meas: et converti pedes meos in testimonia tua.

60. Paratus sum, et non sum turbatus: ut custodiam mandata tua.

61. Funes peccatorum circumplexi sunt me: et legem tuam non sum oblitus.

62. Medià nocte surgebam ad confitendum tibi, super iudicia justificationis tuae.

63. Particeps ego sum omnium timentium te: et custodientium mandata tua.

64. Misericordià tuà Domine plena est terra: justificationes tuas doce me.

TETH.

65. Bonitatem fecisti cum servo tuo Domine, secundum verbum tuum.

51. Los soberbios obraban inicuamente en gran manera: y no me aparté de tu ley.

52. Me acordé de tus juicios: de siempre, Señor: y me consolé.

53. Desaliento me se apoderó de mí: por causa de los pecadores, que desamparaban tu ley.

54. Para cantar me eran tus justificaciones, en el lugar de mi peregrinación.

55. Me acordé de noche de tu nombre, Señor: y guardé tu ley.

56. Esto me vino: porque inquirí tus justificaciones.

THETH.

57. Mi porción, Señor, dije, es guardar tu ley.

58. Rogué en tu presencia de todo mi corazón: apiádate de mí según tu palabra.

59. Consideré mis caminos: y volví mis pies hácia tus testimonios.

60. Pronto estoy, y no me he turbado: para guardar tus mandamientos.

61. Cuerdas de pecadores me han enredado á la redonde: mas tu ley no la he olvidado.

62. Á media noche me levantaba para alabarte, por los juicios de tu justificación.

63. Participante soy yo de todos los que te temen, y de los que guardan tus mandamientos.

64. Señor, llena está la tierra de tu misericordia: enséñame tus justificaciones.

TEETH.

65. De bondad has usado con tu siervo, Señor, según tu palabra.

1 MS. A. Turbiteramente. El Hebreo: Los soberbios me insultaron extremadamente.

2 De los castigos que siempre y desde el principio has hecho en los rebeldes á tu palabra, y en favor de los buenos.

3 El Hebreo: Pena, tormento, temblor me tomó á causa de los pecadores, etc. considerando sus atroces pecados, y los terribles castigos que los tienes preparados. Puede también exponerse en otro sentido: Pena, aflicción, tormento me tomó de parte de los pecadores, etc. que abandonando vuestra ley, me persiguieron é insultaron.

4 FRAXA. Prætorientem erat á mi tui furor. Cuando el furor de mis perseguidores me obligaba á salir solo y fugitivo por tierras extrañas, me ocupaba en repetir cantando vuestros divinos mandamientos.

5 No hubiera dejado guardado esta ley, si no se hubiera acordado y hubiera invocado el nombre de Dios, desconfiando de sus propias fuerzas. SAN AGUSTIN.

6 BETH, octava letra, que significa: vida, pavor, ó sollicitudo.

7 Este versículo en el Hebreo se expone de estas tres modos: El Hebreo es mi porción, he dicho, tal es: He dicho que el Señor es mi porción para guardar tus mandamientos. Y en esta exposición se muda la persona: Mi porción es, Señor, he dicho guardar tus mandamientos. He dicho, Señor, que mi porción es guardar, etc. ó tambien: Mi porción eres tú, Señor: por esto he dicho, he resuelto guardar tus mandamientos.

8 Los LXX: διδοῦναι τὰς διόδας αὐτῷ, consideré tus caminos. Examiné por menos todos mis pasos, acciones y negocios, todo mi afán lo entrecé á guardar tu santa ley.

9 MS. A. Me retorcieron. FRAXA. Compagna de malis me preceur, C. R. Compagna de impijs me han desvalijado: ó sacando, ó robado.

10 Los Salmos del oficio eclesiástico, que se hallan en los nocturnos de máximes, se llaman así porque se cantaban de noche á imitación de David; y esta es sin duda una institución apostólica, como lo afirma S. Gregorio. Venias las Const. Apost. lib. vii, cap. 30.

11 Por tus justísimos juicios ó decretos.

12 MS. A. Partecero. Soy participante, estoy en comunión con todos aquellos que te temen, me acompaña con los buenos. En donde está expreso el artículo de nuestra fe sobre la comunión de los santos.

13 Significa: exclusion, ó bueno.

66. Bonitatem, et disciplinam, et scientiam doce me: quia mandatis tuis credidi.

67. Priusquam humiliarer, ego deliqui: propter eloquium tuum custodi vi.

68. Bonus es tu: et in bonitate tua doce me justificationes tuas.

69. Multiplicata est super me iniquitas superborum: ego autem in toto corde meo scrutabor mandata tua.

70. Cogitatum est sicut lac cor eorum: ego verò legem tuam meditatus sum.

71. Bonum mihi quia humiliasti me: et discam justificationes tuas.

72. Bonum mihi lex oris tui, super milia auri, et argenti.

IOH.

73. Manus tuas fecerunt me, et plasmaverunt me: da mihi intellectum, et discam mandata tua.

74. Qui timent te videbunt me, et letabuntur: quia in verba tua supersperavi.

75. Cognovi Domine quia equitas iudicia tua: et in veritate tua humiliasti me.

76. Fiat misericordia tua ut consoletur me, secundum eloquium tuum servo tuo.

77. Veniat mihi miseratio tua, et vivam: quia lex tua meditatio mea est.

78. Confundantur superbi, quia iniuste iniquitatem fecerunt in me: ego autem exercebor in mandatis tuis.

79. Convertantur mihi timentes te: et qui noverunt testimonia tua.

66. Enséñame bondad, y doctrina y ciencia: porque á tus mandamientos he creído.

67. Antes de ser humillado, yo delinquí: por esto he guardado tu palabra.

68. Bueno eres tú: y en tu bondad enséñame tus justificaciones.

69. Se ha multiplicado sobre mí la maldad de los soberbios: mas yo de todo mi corazón escudriñaré tus mandamientos.

70. Se ha cuajado como leche el corazón de ellos: mas yo tu ley he meditado.

71. Bueno para mí el haberme tú humillado: para que aprenda tus justificaciones.

72. Mejor es para mí la ley de tu boca, que millares de oro, y de plata.

1 JOH.

73. Tus manos me hicieron, y me formaron: dame entendimiento, y aprenderé tus mandamientos.

74. Los que te temen me verán, y se alegrarán: porque esperé mucho en tus palabras.

75. He conocido, Señor, que tus juicios son equidad: y en tu verdad me has humillado.

76. Sea tu misericordia para consolarme, según tu palabra á tu siervo.

77. Vengan á mí tus misericordias, y vivirá: porque tu ley es mi meditación.

78. Sean avergonzados los soberbios, pues injustamente hicieron maldad contra mí: mas yo en tus mandamientos me ejercitaré.

79. Vuélvase á mí los que te temen: y los que conocen tus testimonios.

1 El Hebreo: Bondad de sentido, y sabiduría me enseñó: esto es, has que yo la comprenda y entienda, y me sobre en ella. Otros trasladan: Bondad de saber: porque mi fe sea alimentada con su inteligencia y conocimiento. FRAXA. Mejoría de razón y sabiduría me aboca. C. R. Bondad de sentido.

2 Mas es pido, Dios mío, que me hagas también conocer esta misma bondad en todas las cosas, para que corrigiendo mis defectos, aprenda la ciencia verdadera de servirte, que es la que se encierra en vuestros divinos preceptos.

3 El Hebreo: Antes que fuese humillado, queditado, afligido, erraba: mas ahora guardo tu palabra. Yo pequé y falté, Dios mío, antes que vuestra misericordia me me hiciera; y esta paternal corrección me sirvió para que abriese los ojos, y velase sobre la observancia exacta de vuestra ley.

4 MS. A. E abominor. FRAXA. Y benefician. Según el texto hebreo: Bueno eres tú, y beneficio: enséñame tus estatutos.

5 El Hebreo: ספרו לך שפך דמים, zurrerion sobre mí mentiras los soberbios: fabricaron, compusieron.

6 MS. A. Engardecido. El Hebreo: Engrossed su corazón como sebo, á causa de las comodidades que de ti han recibido, de las cuales de tal manera han abusado, que se han vuelto como neos á inmundicia. JOH. xv, 21, Psal. xvi, 10, LXXX, 7.

7 El Hebreo: Mas yo en tu ley me he deleitado.

8 Mas que la posesión de todos los tesoros de oro y de plata, que se encierran en las entrañas de la tierra. Roman. y super es illudismo de comparativo. FRAXA. Mas que millones de oro y plata.

9 Ad se interpretado principio.

10 Tus manos, tu omnipotencia, tu sabiduría y tu voluntad me hicieron, criando mi alma á imagen y semejanza tuya, y me formaron el cuerpo: éntame el don de entendimiento para aprender en las ciencias vanas, sino la ciencia importante de tus mandamientos.

11 Conoce muy bien, Dios mío, que solo Jesús en castigar los pecados de los hombres, y que ha sido muy merecida la pena, con que paternalmente habeis querido corregirme.

12 El Hebreo: שפך דמים, porque tu ley me deleita.

13 El Hebreo: Porque han estado en vano derribarlos, ó porque sin causa, y con falsedades, me han confundido. FRAXA. Con falsedad me atorcieron, y habiéndome en las encomendanzas.

80. Fiat cor meum immaculatum in justificationibus tuis, ut non confundar.

Capit.

81. Defecit in salutem tuam anima mea: et in verbum tuum superseravi.

82. Defecerunt oculi mei in eloquium tuum, dicentes: Quando consolaberis me?

83. Quia factus sum sicut uter in pruna: justificationes tuas non sum oblitus.

84. Quot sunt dies servi tui: quando facies de persequentibus me iudicium?

85. Narraverunt mihi iniqui inebriationes: sed non ut lex tua.

86. Omnia mandata tua veritas: inique persecuti sunt me, adjuva me.

87. Pauli minus consummaverunt me in terra: ego autem non dereliqui mandata tua.

88. Secundum misericordiam tuam vivificas me: et custodiam testimonia oris tui.

Lamén.

89. In aeternum Domine, verbum tuum permanet in caelo.

90. In generationem et generationem veritas tua: fundasti terram, et permanet.

91. Ordinatione tua perseverat dies: quoniam omnia serviunt tibi.

92. Nisi quod lex tua meditatio mea est: tunc forte perissem in humilitate mea.

93. In aeternum non obliviscar justificationes tuas: quia in ipsis vivificasti me.

94. Tuus sum ego, salvum me fac: quoniam justificationes tuas exquisivi.

80. Sea sin mancha mi corazón en tus justificaciones, para que no sea yo avergonzado.

Capit.

81. Desfalleció mi alma por tu salud: y en tu palabra he esperado mucho.

82. Desfallecieron mis ojos por tu dicho, diciendo: ¿Cuándo me consolarás?

83. Porque he sido hecho como cendra en la escarcha: tus justificaciones no las he olvidado.

84. Cuantos son los días de tu siervo: cuándo harás justicia contra los que me persiguen?

85. Contáronme los iníquos fruslerías: mas no como tu ley.

86. Todos los mandamientos son verdad: inicuamente me han perseguido, ayúdame.

87. Por poco no acabaron conmigo en la tierra: mas yo no he abandonado tus mandamientos.

88. Según tu misericordia dame vida: y guardaré los testimonios de tu boca.

Lamén.

89. Señor, para siempre permanece en el cielo tu palabra.

90. Por generación y generación tu verdad: fundaste la tierra, y permanece.

91. Por tu ordenanza persevera el día: porque todas las cosas te sirven.

92. Si tu ley no hubiera sido mi meditación: entonces de cierto hubiera perecido en mi abatimiento.

93. Nunca jamás olvidaré tus justificaciones: porque con ellas me has dado vida.

94. Tuyo soy yo, sálvame: porque tus justificaciones he inquirido.

1 Haced que yo las sirvo con la mayor fidelidad y perfección, y con inocencia y rectitud de corazón: para que no tenga la desgracia de ser avergonzado, y arrejado de vuestra presencia.

2 Capít. es cosa encorvada, ó palmo de la mano.

3 Desfallece mi alma, deseando ardientemente y aguardando tu salud, ó Jesucristo Salvador nuestro: y toda mi esperanza está puesta en tu Verbo, que ha de venir en carne.

4 El Hebré: Como una pelleja de cuero ni húmido, que se seca, arruga, y pone negro. Mi alma se halla árida y seca, como una piel, que se arruga, y condurrese expuesta al hielo: mas no por eso dejo de ser fiel y constante en vuestra ley.

5 De mis males y calamidades, *Psalm.* xxxviii, 5, ó de mi vida: como al dize: Pues mi vida es de tan corta duración, tem piedad de mí, y no permitas que mis enemigos me la acaben.

6 Yo y qué cosas tan triviales y vanas son las que me cuentan las impies y mundanos: los bagatelas y chiflerías de sus gustos, y diversiones y puerilidades: las soliterías de doctrinas falsas, las fábulas y caprichos de gente desconfiada, y otras vanidades de esta heglina: ó cuán contrarias y opuestas son estas cosas á tu purísima ley y á tu verdadera voluntad! El Hebré: Los soberbios me han corvado los ojos, y encorvado los codos.

7 Poco faltó para que me hubiesen conungido, echándome por tierra.

8 Lamén, ó la enarmonia en el Salterio romano: en S. Jerónimo, del *entremis*; y en S. Agustín, *corazón*. El sentido del versículo es: Porque en virtud de tu palabra el cielo sublesta para siempre.

9 Vos cristianos la tierra, y en aquel estado en que al principio la pusisteis, en ese mismo ha permanecido, y subsistirá para siempre.

10 En el Hebré se continúa la misma imagen: *A tus juicios, á tu ordenación ó mandato, porque como habia hoy el cielo y la tierra: porque todas las cosas, como criaturas tuyas te sirven, te obedecen, y están á tu servicio.*

11 ¿Pues cómo, Señor, no haré yo lo mismo, cuando solo el gusto y placer, que siento en meditar lo que me mandas, me ha sacado mil veces de las mayores aflicciones y coagias, en que sin la menor duda hubiera perecido? El Hebré: Mis delicias. La particula *forte* no es de duda, sino de admirar.

95. Ne expectaverunt peccatores ut perderent me: testimonia tua intellexi.

96. Omnia consummationis vidi finem: latum mandatum tuum nimis.

Men.

97. Quomodo dilexi legem tuam Domine: tota die meditatio mea est.

98. Super inimicos meos prodentem me fecisti mandato tuo: quia in aeternum mihi est.

99. Super omnes docentes me intellexi: quia testimonia tua meditatio mea est.

100. Super senes intellexi: quia mandata tua quesivi.

101. Ab omni via mala prohibui pedes meos: ut custodiam verba tua.

102. A iudiciis tuis non declinavi: quia tu legem posuisti mihi.

103. Quam dulcia faucibus meis eloquia tua, super mel ori meo!

104. A mandatis tuis intellexi: propterea odivi omnem viam iniquitatis.

Nex.

105. Lucerna pedibus meis verbum tuum, et lumen semitis meis.

106. Juravi, et stabili custodire iudicia justitiae tuae.

107. Humilatas sum usquequaque Domine: vivifica me secundum verbum tuum.

108. Voluntaria oris mei benedictio fac Domine: et iudicia tua doce me.

109. Apium me in manibus meis semper: et legem tuam non sum oblitus.

95. Me han aguardado los pecadores para perderme: tus testimonios he entendido.

96. He visto el fin de toda cosa acabada: tu mandamiento es ancho sin medida.

Men.

97. ¿Cuánto he amado, Señor, tu ley? ella es mi meditación todo día.

98. Mas que á mis enemigos me has hecho entendido en tu mandamiento: porque lo tengo delante por siempre.

99. Mas que todos los que me enseñaban he entendido: porque tus testimonios son mi meditación.

100. Mas que los ancianos he entendido: porque tus mandamientos he buscado.

101. De todo mal camino prohibí á mis pies: para guardar tus palabras.

102. De tus juicios no me he fadado: porque tú me has puesto ley.

103. ¿Cuán dulces son tus palabras á mi paladar, mas que la miel? á mi boca!

104. Por tus mandamientos he tenido inteligencia: por esto aborrezco todo camino de iniquidad.

Nex.

105. Antorcha para mis pies es tu palabra, y luz para mis sendas.

106. Juré, y determiné guardar los juicios de tu justicia.

107. He sido abatido, Señor, en gran manera: dame vida según tu palabra.

108. Haz, Señor, que te sea agradable lo voluntario de mi boca: y enseñame tus juicios.

109. Mi alma siempre apita entre mis manos: y no me he olvidado de tu ley.

1 Acabado, quiere decir perfecta, ó hecha, y rematada con todo primer y perfección. El fin se toma por destrucción, ó cosa que ya no exista, ni tiene ya ser. Algunos explican la palabra *consummationis* en el sentido de alio, trabajo, calamidad, angustia, etc. Todo lo que es criado tiene fin, y se acaba: pero tu mandamiento es inimitable y eterno. S. Agustín añade á esto, que este mandamiento, que aquí se indica, es el de la caridad, que á todo se extiende, y todo lo comprende, pues el solo cierra en sí todo el ámbito de la ley.

2 Men significa: de ellos mismos, en el Salter. rom. *Entremis*, S. Ananias.

3 Fernaz. Me abatí en la tierra. Dios inspiró á David esta sabiduría, dándole la verdadera inteligencia de sus preceptos, fundada en una gran sencillez de corazón, y en aquella admirable dulzura y paciencia, que otonia á los esfuerzos, columnas y violencias de sus enemigos, cuando le buscaban y perseguían para quitarle la vida.

4 Fernaz. Mis abecientes. Los doctores de la ley, y los ancianos de Israel, no penetraban el espíritu de la letra de la ley: pero David amestrado por el mismo Señor, entendía la ley, y la practicaba según la verdad, y el espíritu del Evangelio.

5 Por vuestra gracia he llegado á adquirir en ella mayor conocimiento, y me he mismo doctores y ancianos de Israel, que me la enseñaron: porque por medio de una serie, y continua meditación me habéis hecho comprender con sea su espíritu verdadero. — 6 El Hebré: Porque tú me enseñaste.

7 Yata es aquella aviridad, que inspira Dios en el corazón del hombre, para que nuestra tierra dé su fruta. S. Acosta.

8 La práctica de vuestra ley me ha comunicado su verdadera inteligencia, y me ha hecho aborrecer todo lo que es contrario á la verdad de esta misma ley, que amo con todo mi corazón. S. Acosta.

9 Yata y dulce: sus pastos; sempiterno. — 10 El Hebré: Juré, y lo ratifiqué.

11 Fernaz. Afírmame estas cosas. Los himnos de alabanza, y otras ofrendas, que hice con mucha voluntad.

12 Siempre ando en peligros de perder la vida: mas con todo eso no me olvidé de tu ley, ni de tu amor. Esta expresión está tomada de las cosas, que se llevan sobre la palma de la mano, las cuales pueden fácilmente caerse, ó ser robadas. Otra expresión semejante á esta hay en *Esdras* xiv, 4.

140. Posuerunt peccatores saguinem mihi: et de mandatis tuis non erravi.

141. Hereditate acquisivi testimonia tua in aeternum: quia exultatio cordis mei sunt.

142. Inclinavi cor meum ad faciendas justificationes tuas in aeternum, propter retributionem.

SABECH.

143. Iniquos odio habui: et legem tuam dilexi.

144. Adjutor, et susceptor meus es tu: et in verbis tuis superaspavi.

145. Declinate a me maligni: et scrutabor mandata Dei mei.

146. Suscipe me secundum eloquium tuum, et vivam: et non confundas me ab expectatione mea.

147. Adjura me, et salvus ero: et mediator in justificationibus tuis semper.

148. Spreverunt omnes discedentes a iudiciis tuis: qui in iusta cogitatio eorum.

149. Prevaricantes reputavi omnes peccatores terre: ideo dilexi testimonia tua.

150. Confuge timore tuo carnes meas: et iudicis enim tuis timui.

AIN.

151. Feci iudicium et iustitiam: non tradas me calumniantibus me.

152. Suscipe servum tuum in bonum: non calumniebor me superbi.

110. Lazo me han armado los pecadores: y de tus mandamientos no me he desviado.

111. Por herencia he adquirido tus testimonios para siempre: porque son la alegría de mi corazón.

112. He inclinado mi corazón a ejecutar elevadamente tus justificaciones, por la retribución.

© SANECH.

113. He aborrecido a los iníquos: y he amado tu ley.

114. Ayudador, y mi amparador eres tú: y he esperado mucho en tu palabra.

115. Retírate de mí, malignos: y yo escudificaré los mandamientos del Dios mío.

116. Ampárame según tu palabra, y viviré: y no me avergüencen de mi esperanza.

117. Ayúdame, y seré salvo: y mediaré siempre en tus justificaciones.

118. Desprecian a todos los que se retiran de los juicios: porque es injusto su pensamiento.

119. Reputé por prevaricadores a todos los pecadores de la tierra: por esto amé tus testimonios.

120. Traspasa con tu temor mis carnes: porque he temido tus juicios.

© AIN.

121. He ejecutado juicio, y justicia: no me entregues a los que me calumnian.

122. Ampara a tu siervo para bien: no me calumnien los soberbios.

123. Oculi mei defecerunt in salutare tuum: et in eloquium iustitie tue.

124. Fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam: et justificationes tuas doce me.

125. Servus tuus sum ego: da mihi intellectum, ut sciam testimonia tua.

126. Tempus faciendi Domine: dissipaverunt legem tuam.

127. Ideo dilexi mandata tua, super aurum et topazion.

128. Propterea ad omnia mandata tua dirigebat: cunctam viam iniquam odio habui.

HA.

129. Mirabilia testimonia tua: ideo scrutata est anima mea.

130. Declaratio sermonum tuorum illuminat: et intellectum dat parvulis.

131. Os meum aperui, et attraxi spiritum: quia mandata tua desiderabam.

132. Aspic in me, et miserere mei, secundum iudicium diligentium nomen tuum.

133. Gressus meos dirige secundum eloquium tuum: et non dominetur mihi omnis iniquitas.

134. Redime me a calumniis hominum: ut custodiam mandata tua.

135. Faciem tuam illumina super servum tuum: et doce me justificationes tuas.

136. Extius aquarum deduxerunt oculi mei: quia non custodierunt legem tuam.

123. Mis ojos desfallecieron por tu salud: y por la palabra de tu justicia.

124. Haz con tu siervo según tu misericordia: y enséñame tus justificaciones.

125. Siervo tuyo soy yo: dame entendimiento, para que sepa tus testimonios.

126. Tiempo de hacer, Señor: han dissipado tu ley.

127. Por eso amé tus mandamientos mas que al oro, y al topacio.

128. Por eso caminaba derecho a todos tus mandamientos: he aborrecido todo camino malo.

© HA.

129. Maravillosos son tus testimonios: por esto los he escudriñado mi alma.

130. La declaración de tus palabras alumbra: y da entendimiento a los pequeñuelos.

131. Abrí mi boca, y atraje el aliento: porque deseaba tus mandamientos.

132. Mirame, y apiádate de mí, según el juicio de los que aman tu nombre.

133. Endereza mis pasos según tu palabra: y no me predomine iniquidad alguna.

134. Redime me de las calumnias de los hombres: para que guardes tus mandamientos.

135. Escálate tu cara sobre tu siervo: y enséñame tus justificaciones.

136. Arroyos de agua derramaron mis ojos: porque no guardaron tu ley.

las flautas, que me dan por un cantor, para librarme de la mano de un desapiadado acreedor, como si dijera: Puede de por medio entre mí y entre los que quieren oprimirme, para acortarme de sus manos. Isaí. XXXV, 14.

1 De vos espero mi amparo y libertad, No me hallé yo confundido ni frustrado de la esperanza firme, que tengo de ver cumplido lo que me tenéis ofrecido.

2 FERRAS. Hazme entender, esto es, en tu camino ó ley.

3 Tiempo es de castigar. El verbo *hacer* se toma aquí en mala parte, ó en sentido adverbio, como en el Génesis, cuando dijo Dios a Abraham: *No hore, esto es, no castigues*, Génes. xviii, 20. Por discípulo, dice la FERRAS. *hoidaron tu ley*. Tiempo es de que se levante para hacer brillar vuestra justicia contra los violentos uranos, que no tienen cuenta de vuestra ley, puesto que han llegado ya al colmo de su malicia. Tiempo es de hacer que venga nuestro Cristo, restaurador de la ley, y reparador del género humano. Véase S. HILARIO.

4 El Hebreo *תפח נפשי*, y que el oro me puro, como era el que llevaban á Jerusalem del Phasis, ó el que se llamaba de *Ophir*. De *תפח*, pudo formarse *topacio*, uniéndose el artículo al nombre. Véase el v. 11 del Salmo. XXII, en donde la misma palabra hebreá *תפח* se traslada *תפח*; *תפח*, piedra preciosa.

5 El Hebreo: *Por esto todos tus preceptos, todos los enderece*, todas las cosas mandadas en tu ley las enderece, y tuve por rectas.

6 La letra *ph* se interpreta *hacer*, según S. Jerónimo.

7 La ley es maravillosa, porque en todos sus partes contenía los misterios de Jesucristo y de su Evangelio, y anunciaba también la nueva ley de gracia.

8 Puede también exponerse: *Abrió mi boca*, como para tomar aliento, y poder respirar, tomándolo de los que acalorados y sedientos corren veloces en busca de alguna fuente, para refrigerar la sed, significándose en esto el grande celo, que tenía por la ley de Dios.

9 Como acostumbrabas hacer con los que te aman, dice el texto hebreo. El juicio está aquí puesto por costumbre, ó estilo.

10 FERRAS. Mis pasos endereza en tu dicho: y no puedes en mí ninguna tortura.

11 Vindícame de las injurias y opresión de los hombres.

12 Muéstrame tu favor, y la serenidad de tu cara.

13 Abundantísimas lágrimas derramaron mis ojos, porque no guardaron tu ley ellos, ó los hombres impíos. El Hebreo: *Ríos de aguas descendían de mis ojos*.

14 Puede también interpretarse: *Porque tu ley no es observada*; entendiéndose por los impíos. Así en los XXX

165. Pax multa diligentiús legem tuam: et non est illis scandalum.

166. Expectabam salutem tuam Domine: et mandata tua dilexi.

167. Custodivit anima mea testimonia tua: et dilexit ea vehementer.

168. Servavi mandata tua, et testimonia tua: quia omnes vias meas in conspectu tuo.

Tuo.

169. Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo Domine: juxta eloquium tuum da mihi intellectum.

170. Intret postulatio mea in conspectu tuo: secundum eloquium tuum eripe me.

171. Eructabunt labia mea hymnum, cum docueris me justificationes tuas.

172. Pronuntiabit lingua mea eloquium tuum: quia omnia mandata tua requitas.

173. Fiat manus tua ut salvet me: quoniam mandata tua elegi.

174. Concupivi salutare tuum Domine: et lex tua meditatio mea est.

175. Vivet anima mea, et laudabit te: et judicia tua adjuvabunt me.

176. Erravi, sicut ovis que perit: quare servum tuum, quia mandata tua non sum oblitus.

165. Mucha paz para los que aman tu ley: y no hay para ellos tropiezo.

166. Esperaba tu salud, Señor: y tus mandamientos he amado.

167. He guardado mi alma tus testimonios: y en gran manera los he amado.

168. He guardado tus preceptos, y tus testimonios: porque todos mis caminos delante de ti.

IN Tuo.

169. Llegue, Señor, mi deprecación a tu presencia: dame entendimiento según tu palabra.

170. Entre mi demanda a tu presencia: librame según tu palabra.

171. Rebosarán mis labios himno, cuando me enseñares tus justificaciones.

172. Pronunciará mi lengua tu palabra: porque todos tus mandamientos son equidad.

173. Sea tu mano para salvarme: porque he elegido tus mandamientos.

174. He codiciado tu salud, Señor: y tu ley es mi meditación.

175. Vivirá mi alma, y te alabará: y tus juicios me ayudarán.

176. Anduve errante, como oveja descarriada: busca a tu siervo, porque no he olvidado tus mandamientos.

SALMO CXIX.

Reconoce la asistencia que ha tenido de Dios, a quien ruega, que le libre de las fraudes, calumnias, y crueldad de sus encaulgos.

1. Canticum graduum.

nado; esto no obstante, parece que la Iglesia tomó de este lugar la santa costumbre de orar a Dios, y alabarle siete veces al día en sus siete horas canónicas, en que está distribuido el oficio eclesiástico de cada día: así como también pudo haber tomado el uso de cantar los salmos a media noche, de aquel otro lugar en que el Profeta dice: *Qui se levantaba a la mitad de la noche para alabar a Dios.*

1 El Hebreo: *He practicado.* Que los hubiera aprovechado a los justos antiguos el haber amado los mandamientos de Dios, si Cristo, que es el Salvador, ó salud de Dios, no los hubiera librado? S. Agostín.

2 No lo he observado, no, con la mira de agradar a los hombres; sino como quien vivía en vuestra presencia, y como quien sabía, que todas mis acciones estaban siempre ante vuestros ojos.

3 Tuo, según S. Ambrosio: *erro.* Otros: *consumo.* El Salterio Romano lo interpreta: *señales.*

4 Lleguen, Señor, a vuestra presencia mis gemidos: dád los a mi alma para que pueda entender vuestros preceptos.

5 Extendid, Señor, vuestra poderosa mano, para librarme de mis enemigos y salvarme: ved que ya he escapado, amando vuestros decretos con preferencia a todas las cosas de este mundo.

6 El Hebreo: *Mis deseos.* No he buscado el apetecer otra salud que la que viene de vos: y solamente en meditar vuestra santa ley he hallado siempre todo mi consuelo y mis delicias.

7 Anduve extraviado y fuera del camino recto de los mandamientos. Algunos explican esto de la vida errante, que le obligaba a llevar la violenta persecución de Saul; pero los Padres comunmente lo entienden del extravío miserable, en que uacen todos los hombres naciendo en pecado, y alejados de la divina gracia. Pueden también interpretarse estas palabras en otro sentido: Vuestros enemigos me han arrojado fuera de vuestra Iglesia: resquebraze vos, porque fuera de ella no se halla sino peligro de perdición.

8 Ruega por fin el Profeta al Señor, que envíe a aquel buen Pastor, que habla de ser ansioso en busca de la oveja perdida; y hallada, le habia de llevar sobre sus hombros al redil, y habla de celebrar con fiesta el hallazgo: *Luceat lux, sicut lo observo* Tiberius.

9 El Hebreo: *que se lee en el Hebreo al principio de estos quince Salmos, es de significación muy do-*

Ad Domineum cum tribularet clamavi: et exaudivit me.

2. Domine libera animam meam a labiis iniquis, et a lingua dolosa.

3. Quid detur tibi, aut quid apponatur tibi ad linguam dolosam?

4. Seguita potentia acutis, cum carbonibus desolatoris.

5. Heu mihi, quia incolatus meus prolongatus est: habitavi cum habitantibus Cedar:

6. Multum incolatus fuit anima mea.

7. Cum his qui oderunt pacem, erum pacificus: cum loquebar illis, impugnabant me gratis.

Cuando estaba yo atribulado, clamé al Señor: y me oyó.

2. Señor, libera mi alma de labios iníquos, y de lengua engañosa.

3. ¿Qué te darán, ó qué te añadirán por tu lengua engañosa?

4. Sacas de valiente aguijas, con carbonces asoladores.

5. ¡Ay de mí! que mi morada en tierra ajena se ha prolongado: he habitado con los habitadores de Cadar.

6. Mucho tiempo ha estado mi alma en tierra ajena.

7. Con los que aborrecían la paz, era pacífico: cuando les hablaba, ellos me contradecían sin causa.

SALMO CXX.

El hombre fiel a Dios tiene por remedio de la fe el socorro contra todas las peligros y trabajos.

Canticum graduum.

Cántico gradum.

1. Levavi oculos meos in montes, unde venit auxilium mihi.

1. Levanté mis ojos a los montes, de donde me vendrá el socorro.

des; por lo que son muy varlos los sentimientos de los intérpretes, tanto antiguos como modernos, acerca del verdadero sentido, que se le debe dar. Unos creen, que estos Salmos se llaman *graduales*, porque se debían cantar midiendo las gradas del templo, que eran quince, como se collige de Ezechiel. xl, 22, 23, 31, 37, 40, ó porque se solían cantar en las procesiones, *dum populus gradiebatur*. Otros sienten, que estaban destinados para que al pueblo los cantase, cuando iba en cada un año de todas partes tres veces a Jerusalén, que como estaba en alto se llamaba *sabota*, ó *escabejo* como por *gradus*. Otros dicen, que fueron compuestos de nuevo en la vuelta del pueblo a Jerusalén de la esclavitud de Babilonia. Y dejando otras muchas opiniones, pretenden otros, que este título no significa otra cosa, sino que se debía tr elevarse la voz como por gradus para cantarlos. Y en esta persuasión añaden, que eran ellos como una escala, cárdila, ó formulario, para que los principiantes aprendiesen quince tonos de mñales diferentes. Importa poco la averiguación de este punto; y lo mas provechoso será, el que atendamos y procuremos entrar en su sentido verdadero, pues convienen ellos perfectamente a los que viviendo como extranjeros sobre la tierra, aspiran en ella con un amor casto, y trabajan todos los días por elevarse como por gradus hasta la Jerusalén de allá arriba. Véase S. Agostín al Salmo cxviii.

1 Entre varios sentidos, que se dan a estos dos versículos, nos parecen mas propio de la letra, y se refiere dé mismo contexto, el decir, que esta pregunta es un apóstrofe al calumniador; como si dijera: ó calumniador, ¿embustero y estofista, ¿qué fruto, qué provecho sacarás de tus embustes y mentiras?

2 Esta es respuesta a la pregunta. Lo que mecará serán castigos acerbísimos del omnipotente Dios: que por excelencia se llama el *vultus*, como le llamó la Virgen en su cántico: *Quid potius est*. Llorarás sacras angustias, cuyas lúas y heridas, por la fuerza incomparable del divino flechador, te traspasarán lo íntimo del alma. Llegará el fuego inextinguible del infierno, simbolizado en las brasas de los copes de retama ó cañero, cuya actividad de abrasar es en extremo muy vehementemente.

3 La palabra hebrea *retama*, que muchos traductores enebros, nuestros doctísimos españoles Mantara y Arias Montano traducen *retama*, que parece ser palabra tomada del hebreo como hay otras muchas en nuestra lengua: y por otra parte sabemos, que las brasas de las raíces, ó copes de retama gozan de calor muy activo y durable.

4 El Hebreo: *¡Ay de mí! que peregriné en Mesek*, entre bárbaros; y *habito con los tentados de Cedar*; ó entre Arabes. Con lo que Davis quiere sin duda dar a entender la siereza y barbaria de aquellos entre quienes vivía. Cedar fué hijo de Ismael, y su país está en la Arabia Petrea, y de aquí los Arabes se llamaron *Cedarani*; y después *Sarraceni*.

5 El Hebreo con mucha concisión y energía: *Yo paz, soy pacífico; y cuando hablo, ellos gritan: ¡A la guerra!*

6 Alude al sitio montuoso donde estaba la ciudad de Jerusalén, y en especial al monte de Sion, símbolo de nuestra patria celestial, adonde debemos levantar la vista en todo tiempo, y mucho mas en la tribulación, siguiendo aquella voz del sacerdote antes de ofrecer el sacrificio: *Surrexerunt corda, los corosones alio arribó.* Y el

7 El Paralip. xv, 17.

2. Auxilium meum à Domino, qui fecit celum et terram.
 3. Non det in commotionem pedem tuum: neque dormiet qui custodit te.
 4. Ecce non dormitabit neque dormiet, qui custodit Israel.
 5. Dominus custodit te, Dominus protectio tua, super manum dexteram tuam.
 6. Per diem sol non uret te, neque luna per noctem.
 7. Dominus custodit te ab omni malo: custodiat animam tuam Dominus.
 8. Dominus custodiat introitum tuum, et exitum tuum: ex hoc nunc, et usque in seculum.

2. Mi socorro viene del Señor, que hizo el cielo y la tierra.
 3. No permitiré que vacile tu pié: ni dormiré aquel que te guarda.
 4. Mira que no dormitará ni dormirá, el que guarda à Israel.
 5. El Señor te guarda, el Señor es tu protección, está à tu mano derecha.
 6. De día el sol no te quemará: ni la luna de noche.
 7. El Señor te guarda de todo mal: guarde tu alma el Señor.
 8. El Señor guarde tu entrada, y tu salida: desde este punto, y hasta en siglo.

SALMO CXXI.

El Profeta, bajo la alegoría de los que iban à visitar el templo del Señor en las tres fiestas solemnes del año, y publicaban las exultancias de Jerusalén, sombrea las alabanzas de la Iglesia de Jesucristo.

1. Canticum graduum.

1. Latus sum in his, que dicis sunt mihi: in domum Domini ibimus.
 2. Stantes erant pedes nostri, in atriis tuae Jerusalem.
 3. Jerusalem, que edificatur ut civitas: cuius participatio ejus in idipsum.

4. Canticum graduum.

1. Me ha alegrado en cielo, que se me ha dicho:
 2. A la casa del Señor iremos.
 3. Nuestros piés¹ estaban en tus atrios Jerusalem.
 4. Jerusalem, que se edifica como una ciudad²: cuya sociedad está en union³.

sentido es este: Hacia los montes de Jerusalén alzó mi ojos, que es en donde el Señor tiene su morada, y desde allí atentamente espero, que me ha de venir el socorro. En sentido alegórico por montes entiendo algunos à los ángeles y santos, por cuya intercesion nos viene de Dios muchos socorros y beneficios.

1 Como es el Hebreo: *Do daret à resbaladero tu pié: ni se deruira*, etc. El Profeta se había à sí mismo; ó mas bien en su persona à todos los Israelitas y Cristianos, diciendo: Y así, ¿porqué temes, alma mía? Vivo cierto, que no te dejaré de mi mano, y cuidaré amocoso, que no resbalen, ni se deruira tus piés; porque está siempre en vela, cuidando de ti, para no permitir que caigas.

2 Dormitar, es estar medio dormido, dar cabezadas de sueño, ó tener gana de dormir.
 3 El Hebreo: *Jehovah, tu guardador: Jehovah, tu sombra*, tu salvaguarda; à tu mano derecha, à tu lado derecho. Por este lado se entienden los bienes incommutables y eternos, los que el Señor nos promete y nos comunica liberalmente. S. AUGUSTIN.

4 El Hebreo: *Yehovah, no se herirá, fatigará, ó espasará molestia*.
 5 No te dañará con ira ó bondad. Y aun del ira se puede decir, que quemá según aquello del Génesis xxx, *Me quemaba el calor y la sedada*. Y Orígenes: *Et nova per gelidam arbor herba nive*.
 6 El Hebreo lee estas tres veces en futuro.

7 Véase el sentido de estas expresiones en los Números xxvii, 17, y en el Deuter. xxviii, 6, 10. El Instituto de obispos de las escuelas pías, y el de obispos apóstólicos, ó ministros de los enfermos están establecidos en la Iglesia para esta entrada y salida del hombre; los excoiplos con su asistencia gratuita de los niños, para dirigir la entrada, ó principio de la vida racional; y los apóstoles con su asistencia gratuita à los moribundos, para dirigir la salida de este mundo, ó la muerte cristiana.

8 FINAN. De agora y hasta siempre.
 9 En algunos titulos de estos Salmos se añade en el Hebreo de David. Para penetrar bien el sentido, que damos à la expoliación del presente, es necesario poner las palabras de él en boca de un Israelita lleno de piedad y de religión, à quien diciéndose, que se acercaba ya el tiempo de ir à Jerusalén, para cumplir el precepto del Señor de alzarle en su santa casa, prorumpió en estas expresiones que manifiestan el interior gozo, que tenía en su alma.

10 El Hebreo: *Con los que me decían, ó cuando se me decía: Irémos, etc.*
 11 El Hebreo: *Nuestros piés estapieron, relarín, en tus puertas, Jerusalem*.
 12 Jerusalem, cuyos magníficos edificios se ven levantar bien unidos, y guardando entre sí una hermosa proporción, forman una de las mas vistosas ciudades del universo.
 13 El Hebreo lee: *Jerusalem edificando, como una ciudad, que está unida consigo à una*. Puede explicarse

4. Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini: testimonium Israel ad confitendum nomini Domini.
 5. Quia illic sederunt sedes in judicio, sedes super domum David.
 6. Rogate que ad pacem suam Jerusalem: et abundantia diligentiibus te.
 7. Fiat pax in virtute tua: et abundantia in tribus tuis.
 8. Propter fratres meos, et proximos meos, loquar pacem de te:
 9. Propter domum Domini Dei nostri, quod augeat bonum tibi.

4. Pues allá subieron las tribus, las tribus del Señor: por precepto à Israel para alabar el nombre del Señor.
 5. Porque allí se colocaron las sillas de justicia, sillas en la casa de David.
 6. Pedid las cosas que son para la paz de Jerusalem: y la abundancia para los que te aman.
 7. Haya paz en tu fortaleza: y abundancia en tus tribus.
 8. A causa de mis hermanos, y de mis vecinos, yo rogaba paz para ti.
 9. Por la casa del Señor Dios nuestro, he demandado bienes para ti.

SALMO CXXII.

El Profeta, protestando en nombre de todo el pueblo, que de solo Dios espera el remedio y alivio de sus trabajos, impliere su misericordia.

Canticum graduum.

Canticum graduum.

1. Ad te levavi oculos meos, qui habitas in caelis.
 2. Ecce sicut oculi servorum, in manibus dominorum suorum,
 3. Sicut oculi ancille in manibus domine sue: ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum, donec miserentur nostri.
 4. Miserere nostri Domine, miserere nostri: quia multum repleti sumus desperatione:
 5. Quia multum repleta est anima nostra:

1. Alzó mis ojos à ti, que habitas en los cielos.
 2. Mira que como los ojos de los siervos, en las manos de sus señores,
 3. Como los ojos de la esclava en manos de su señora: así nuestros ojos al Señor Dios nuestro, hasta que tenga misericordia de nosotros.
 4. Ten misericordia de nosotros, Señor, ten misericordia de nosotros porque estamos muy hartos de desprecio:
 5. Porque muy harta está nuestra alma: es-

es literalmente así: Cuyas partes, que son los ossos, se ven edificando juntas y benignas unas à otras, y no como estaban antes dispersas de trecho à trecho, cuando la habitaban los deusos (Véase à de los Reyes vi, 8, y sig. y à de los Paralip. xi, 4, y sig.). Ó bien así: Cuyas partes, que son los ciudadanos, están muy unidos entre sí en un mismo querer, y no queriendo. Esta nueva Jerusalem, que antes era Jebus, fué simbolo y figura, no solo de la celestial, sino de la Iglesia Militar, que es la casa de Dios, que siempre se está edificando, y à la que tienen parte todos los que viven en una misma fe, y están hermanados por un mismo bautismo.

1 El precepto por el futuro.
 2 Esto es testimonio, ó precepto dado à Israel por el Señor. Exod. xxiii, 17. Familias, y familias numerosas de religiosos Israelitas irán apresuradas à Jerusalem, para adorar al Señor en su augusta tabernáculo, cumpliendo la ley y dándole, que sobre todo les está dada.

3 Allí reside el senado y los supremos tribunales de justicia, que deciden y terminan todas las causas; y allí también está fijo el trono, que estableció Dios en la familia de David. Otros lo entienden de la Jerusalem celestial, y de la silla, que prometió Cristo à los Apóstoles.

4 Ó vosotros, que me habéis de acompañar en este viaje tan dichoso, venid, y no os coméis para obtener nuestros comunes votos à esta feliz madre: y dignos à una vez: Venid, ciudad santa, toda cubierta de bendiciones y bienes sobre todos los que de veras te aman.

5 FINAN. Sen pac en tu barba, variego en tus palacios. El Hebreo: *בְּבִירֶיךָ, en tus muros, à en tu ejército*: pues uno y otro significa la voz בְּבִירֶיךָ. Los xxx la trasladan por בְּבִירֶיךָ, de donde viene el versos de la Vulgata, que es la fuerza.

6 Paz, esto es, prosperidad, y toda buena dicha. Si yo te desee esta paz, ó Jerusalem hermosa, es mirando à la perpetua y constante felicidad de tus ciudadanos, que son mis hermanos y mis vecinos.
 7 Y si pido para ti toda suerte de bienes, es en atención à la casa del Señor y de su tabernáculo, à cuya sombra puedes vivir segura y sin temores.

8 El Hebreo: *À tu mano*: esto es, pendientes de sus menores necesidades.
 9 Como los siervos están siempre atentos à las mínimas inclinaciones de sus señores; y como la criada está de continuo alerta para ver lo que ordena su amo: así nosotros leemos los ojos vueltos siempre hacia vos, Señor y Dios nuestro, hasta que nos hagáis ver cumplidos los efectos de vuestra misericordia.

5. Qui seminant in lacrymis, in exultatione metent.

6. Eunt ibant et flebant, mittentes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione, portantes manipulos suos.

5. Los que siembran con lágrimas, con regocijo segarán.

6. Andando iban, y lloraban, arrojando sus simientes.

Mas cuando vuelvan vendrán con regocijo, trayendo sus gavillas.

SALMO CXXVI.

Toda la diligencia é industria humana es inútil en cualquier empresa, si no va acompañada de la bendición de Dios.

1. Canticum graduum Salomonis.

Nisi Dominus edificaverit domum, in vanum laboraverunt qui edificavit eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem, frustrá vigilat qui custodit eam.

2. Vanum est vobis ante lucem surgere: surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum:

3. Ecce hereditas Domini, filii; merces, fructus ventris.

1. Cántico gradual de Salomón.

Si el Señor no edificare la casa, en vano trabajaron los que la edifican.

Si el Señor no guardare la ciudad, inútilmente vela el que la guarda.

2. En vano os para vosotros levantaros antes de amanecer: levantaos después que hayais reposado, los que coméis pan de dolor.

Cuando diere sueño á sus amados:

3. He aquí la heredad del Señor son los hijos; el galardón, el fruto del vientre.

tes en tierra meridional, un consuelo semejante al que reciben los terrenos áridos y secos, que son inundados de copiosas raudales de aguas, que los hacen florecer. La palabra *negb* no significa *tierra*, sino *tierra que está al Mediodía*.

1. Como el labrador pobre tiene pena, cuando arroja sobre la tierra el poco grano que tiene reservado, ó que ha tenido que comprar, y después se consuela al ver una abundante cosecha: así nosotros, cuando fuimos tristes á este cautiverio, veníamos llorando, tristes y atidos; mas cuando nos conceda el Señor la libertad que le pedimos, recogeremos el fruto de sus promesas, como también el de nuestra fe y paciencia, y volveremos llenos de alegría y de contento. *JEREM. XXXI. 6.*

2. El Hebreo: *La preciosa semilla*. Otros: *La semilla comprada* ó *adquirida*, porque un teniendo la propia, hubo que hacerse á comprarla para poder sembrar: lo cual le suministra la pena al tiempo de sembrarla.

3. El tiempo de esta vida está destinado para sembrar; la mies será en la vida venidera. Segun cada uno siembre, así cogará. Véase *S. AGUSTIN*.

4. Este Salmo parece fué compuesto por Davi, y dirigido á Salomón para su instrucción. Otros pretenden, que el mismo Salomón lo compuso, cuando se estaba edificando el templo. No falta quien lo atribuya al tiempo de heremias, cuando se radicaba la casa del Señor. Se establece en este Salmo en un sentido sublime la necesidad de la gracia cristiana.

5. Véase una expresión semejante en el mismo sentido en el *Davíd*, xvi, 8, y en el *Salmo de los Reyes*, vi, 11. Sin la asistencia y gracia del Señor no puede el hombre levantar el edificio espiritual de su santificación, ni defender su alma de los asaltos de los enemigos. Y generalmente, si el Señor no diere firmeza y felicidad á una casa, ó á una familia, en vano trabajarán los que se afanan y desvelan por establecerla y aumentarla. *S. AGUSTIN*.

6. El sentido de estas palabras es muy obscuro. Vosotros que tenéis que buscar el pan con el sudor de vuestros rostros, es en vano, que aun para esto os levantis antes de amanecer, si Dios no bendice vuestras fatigas. Por tanto procurad primero servirle: tomad el reposo que necesitáis; levantaos después á vuestras tareas, que el Señor las bendicirá, y lograréis el fruto de ellas. *TRADUCCION*, ORIGENES, y *S. JOAN CRISTÓBAL* en vez de *epiph. levantis*, *levantaos*; y de este modo puede exponerse así: Es cosa inútil, que os levantis antes del día; que os levantis, *levantaos*; y de este modo puede exponerse así: Es cosa inútil, que os levantis antes del día; que os levantis, *levantaos*, digo, apenas os hubieris retirado á dormir, si tomar el reposo necesario, los que tenéis que buscar el pan con el sudor de vuestro rostro. Todas estas diligencias os serán inútiles, si el Señor no bendice vuestro trabajo. El Hebreo puede también traducirse á este mismo sentido: *Pana os es el madrugar á levantarse, el retirarse reposar, ó los que coméis pan de dolor; así dirá el su sueño el sueño: es por demás que os levantis tarde á dormir, y madrugáis mucho. Ó de este modo: Vosotros que os levantis muy temprano por la mañana, y os retiráis tarde á reposar, y coméis el pan de dolor, en vano lo hacéis: en lugar de todo esto Dios da el sueño al que lo ama. *Quere ergo primum regnum Dei, et iustitiam ejus, et tunc omnia adiciuntur vobis.* *LUC. XII. 31.* En el sentido literal, por sueño entienden muchos intérpretes la *vida ociosa y desocupada*, no del trabajo y ocupación honesta, sino libre de afanes y congojas, cuando los amados del Señor dejan á su providencia paternal todos sus negocios. Otros por el sueño entienden la muerte de los justos, á la que se regulará la herencia celestial, y el galardón de sus méritos. En el sentido profético este *amado* es Jesucristo dormido sobre la cruz: de aquí nació la Iglesia su Esposa, madre fecunda de infinitos hijos, redimidos ya con la sangre del Esposo.*

7. En los *xxx* el *fructus* está en genitivo: *fructus ventris*, *galardón del fruto del vientre*. *LAM*

4. Sicut sagittæ in manu potentis: ita filii excussorum.

5. Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipais: non confundetur cum loqueretur inimici suis in porta.

4. Como saetas en mano de un valiente: así los hijos de los sacudidos.

5. Bienaventurado el hombre, que cumplió su deseo sobre ellos mismos: no será avergonzado cuando hablare con sus enemigos en la puerta.

SALMO CXXVII.

Protesta del temor de Dios. Puede aplicarse á ambos Testamentos.

1. Canticum graduum.

Beati omnes, qui timent Dominum, qui ambulat in viis ejus.

2. Labores manuum tuarum quia manducabis: beatus es, et bene tibi erit.

3. Uxor tua sicut vitis abundans, in lateribus domus tue.

Fili tui sicut novellæ olivarum, in circuitu mensæ tue.

4. Ecce sic benedictus homo, qui timent Dominum.

5. Benedicat tibi Dominus ex Sion: et videas bona Jerusalem omnibus diebus vitæ tue.

6. Et videas filios filiorum tuorum, pacem super Israël.

1. Cántico gradual.

Bienaventurados todos los que temen al Señor, los que andan en sus caminos.

2. Porque comerás los trabajos de tus manos: bienaventurado eres, y te irá bien.

3. Tu mujer como viña abundante, á los lados de tu casa.

Tus hijos como renuevos de olivos, al redor de tu mesa.

4. Hé aquí que así será bendito el hombre, que teme al Señor.

5. Bendigalo el Señor desde Sion: y veas los bienes de Jerusalén todos los días de tu vida.

6. Y veas los hijos de tus hijos, la paz sobre Israel.

SALMO CXXVIII.

Protesta el Protesta en nombre del pueblo, que sejo con el Señor de Dios ha vencido á sus enemigos, á los cuales denuncia eterna infidelidad.

1. Canticum graduum.

Sapè expugnaverunt me à juventute mea, dicebat nunc Israël.

1. Cántico gradual.

Muchas veces me combatieron desde mi juventud, digalo ahora Israel.

hijos son bendición y herencia del Señor, ó que el Señor da á los justos, y los mismos hijos como fruto del vientre, son premio y galardón del Señor dado á los buenos padres.

1. De los golpeados, atribulados, afligidos. El Hebreo: *Así los hijos de los juveniles*; esto es, jóvenes y robustos: ó también, que tuvieron los padres en la flor de su edad. Estos enjuagarán sus lágrimas, los consolarán en los trabajos, los defenderán en los peligros, y serán para ellos, como agudas y penetrantes flechas en mano de un hombre fuerte y robusto. *S. AGUSTIN* aplica esto á los hijos espirituales, que el Señor dió á los Apóstoles. Véase.

2. Dichos aquellos padres, que se ven rodeados de virtuosos hijos, y tales como los desearon. El Hebreo continuando la alegoría *TRADUCCION* *MTC*, que *hinchó su aljaba*, su familia, de ellos.

3. Cuando se vieren en presencia de honor, ó en alguna causa ó pleito. Y así lo que aquí quiere significar es, que podrán conservarse con honor en sus grados, y mantener sus rasgos contra toda opresión y violencia, acompañados de hijos virtuosos, y llenos de valor, sobre cuya conducta en ninguna ocasión tendrán que darles en rostro sus contrarios. Véase lo que queda dicho en *Jos. 1. 4.*

4. Todo lo que legitimamente por medios licitos con tu *solus* haberes hecho tuyo. Ayuda á lo del *Genésis* m, 10.

5. El Hebreo: *En las interiores*, en lo mas retirado de tu casa; la cual pertenece á la mujer, y no á la vid; y en esto se encierra un excelente documento acerca del retiro, que deben guardar las mujeres casadas en sus casas, para atender al gobierno doméstico, y á cuidar de la familia; de lo que resultará en ellas la quietud, y además la abundancia.

6. Tendrás el gusto de ver tus hijos á semejanza de hermosos y tiernos renuevos de olivos, amados junto á ti y besando tu mesa. Véase *S. RABANO*.

7. Donde estaba el arca, ó donde el cielo, figurado por el monte Sion.

8. Por la juventud de Israel, se entiende el tiempo que vivió en Egipto, en donde tuvieron principio sus calamidades.

2. Sape expugnaverunt me & juvenata mea: etenim non potuerunt mihi.

3. Supra dorsum meum fabricaverunt peccatores: prolongaverunt iniquitatem suam.

4. Dominus justus condidit cervicem peccatorum:

5. Confundantur et convertantur retrorsum omnes, qui oderunt Sion.

6. Fiat sicut fenum tectorum: quod priusquam evellatur, exaruit.

7. De quo non implevit manum suam qui metit, et sinum suum qui manipulos colligit.

8. Et non dixerunt qui perterriti sunt: Benedicite Domini super vos: benediximus vobis in nomine Domini.

2. Muchas veces me comballaron desde mi juventud: pero no pudieron conmigo.

3. Sobre mi espalda labraron los pecadores: prolongaron su iniquidad.

4. El Señor justo corrió las cerviceras de los pecadores:

5. Sean avergonzados, y vuelten atrás todos, los que aborrecen á Sion.

6. Sean como la yerba de los tejados: que antes que la arranquen, se secan.

7. De la que ni segador llenó su mano, ni su seno el que recoge las gavillas.

8. Y no dijeron los que pasaban: La bendición del Señor sea sobre vosotros: os bendicimos en el nombre del Señor.

SALMO CXXIX.

El pueblo sumergido en el abismo de sus males confiesa sus pecados, & implora la divina misericordia.

1. Canticum graduum.

De profundis clamavi ad te Domine:

2. Domine exaudi vocem meam.

Fiant aures tue intendentes, in vocem deprecationis meae.

3. Si iniquitates observaveris Domine: Domine quis sustinebit?

1. Cántico gradual.

Desde las profundidades clamé á ti Señor:

2. Señor, oye mi voz.

Estén atentos tus oídos á la voz de mi deprecation.

3. Si acecharas Señor á los pecados: Señor ¿quién subsistirá?

dadas. **EXAM. II.** 2. Y aplicado esta á la Iglesia de Jesucristo, se entiende de su establecimiento, y desde el tiempo mismo de los Apóstoles; y aun desde Adán, y desde el justo Abel, pues desde entonces empezaron las persecuciones.

1 No prevalecieron contra mí. Muchas veces mis enemigos han repetido contra mí sus males, pero nunca pudieron prevalecer. En esto versículo la partícula *etenim*, y la hebreá *gati gam*, equivale á *veritas*.

2 El Hebreo: *Sobre mis espaldas araron arantes, hicieron largos surcos*: en lo que por un lado se significan las persecuciones que ha padecido la Iglesia; y por otro el fin saludable del Señor, de prepararla con aflicciones y trabajos, para recibir la semilla de su gracia, y de su palabra, como en un terreno bien mullido y preparado. Y continuándose la misma alegoría, sigue diciendo: *Mis Ichovéh justo corrió las coyundas de los tiempos*: dadas, desbarató todos los atresos de estas labores, todos los medios, poder, y consejos de estos tiranos. Véase **TRICOMARV.**

3 Figura de la Iglesia. Mas el Señor justo obediendo su orgullo, rompió su pesado yugo, y se puso en libertad. Confundidos serían, y cubiertos de infamia volviendo vergonzosamente las espaldas todos aquellos, que se declaran enemigos de Dios.

4. **EXAM. NI.** en bravo cavillán.

4 Con estas & otras semejantes fórmulas solían saludar los que pasaban cerca de un campo á los que estaban arando. **ROM. II.** 5, como congratulándose con ellos, y deseándoles una feliz cosecha. Y así el Profeta dice aquí, que semejantes buenos anuncios no podrían convenir á un loco, que anduviera segando las yerbas, que acaban sobre los tejados, ó sobre las ruinas de los edificios.

6 **EXAM. De profundis.** Desde las profundidades de los males presentes, y de las penas y calamidades, en que estoy como ahogado, y al poder salir por mis propias fuerzas: Desde las profundidades, esto es, desde lo más íntimo y secreto de mi corazón, á vos, Dios mío, dirijo mis clamores, y escucho mis más ardientes gemidos: so-corredme, y tened piedad de un miserable. La Iglesia usa de este Salmo muy á propósito en persona de las dadas de los que, aunque murieron en caridad, les queda aun que pagar pena temporal en el purgatorio, que es un lugar profundo en los senos de la tierra, que llaman *infernales*.

7. **MS. 2.** Orejas escuchaderas.

8 Si te pones, Señor, á mirar atentamente y como en asocho á todas nuestras enjambres, examinándolas en tu juicio una por una con exactitud y rigor de justicia, ninguno podrá tenerse en pie en tu tribunal, sino que todas caerán demagradas y desamparadas. Conforme á esto, dice **S. AUGUSTINO.** *Confes. II.* 13: *ay de la vida del hombre, aunque sea digna de alabanza, el tú, Señor, la examinas menudamente, dejando á un lado tu misericordia!*

4. Quia apud te propitiatio est: et propter legem tuam sustinui te Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus:

5. Speravit anima mea in Domino.

6. A custodia matutina usque ad noctem, speret Israel in Domino.

7. Quia apud Dominum misericordia: et copiosa apud eum redemptio.

8. Et ipse redimet Israel, ex omnibus iniquitatibus ejus.

4. Mas en tí hay propiciación: y por tu ley Señor he aguardado á ti.

Mi alma ha guardado la palabra de ti.

5. Mi alma ha esperado en el Señor.

6. Desde la guardia de la mañana hasta la noche, espere Israel en el Señor.

7. Porque en el Señor hay misericordia: y en él hay abundante redención.

8. Y él mismo redimirá á Israel de todos sus pecados.

SALMO CXXX.

David pose á Dios por testigo, de que su corazón estaba libre de la ambición, que le imputaban.

1. Canticum graduum David.

Domino non est exaltatum cor meum: neque elati sunt oculi mei.

Neque ambulavi in magnis, neque in mirabilibus super me.

2. Si non humiliter sentiebam: sed exaltavi animam meam.

Sicut ablatatus est super matre sua, ita retributio in anima mea.

3. Speret Israel in Domino, ex hoc nunc et usque in seculum.

1. Cántico gradual de David.

Señor no se ha engraido mi corazón: ni se han ensobrecido mis ojos.

No he andado en grandezas, ni en cosas maravillosas sobre mí.

2. Si no tenía yo sentimientos humildes: y por el contrario engrai mi alma.

Como el niño destetado junto á su madre, así sea el galardón en mi alma.

3. Espere Israel en el Señor, desde ahora y hasta el siglo.

1 **MS. A.** Ampliamente. La **EXAM.** Porque para lo cual hay perdón cerca de ti, Dios **S. AUGUSTINO**: *¿Qué es esta propiciación, ésta sacrificio? ¿Y qué sacrificio es, sino el que fue ofrecido por nosotros? Los sangre inocente, que fue derramada, borró todos los pecados de los malhechores, etc. Y así la única esperanza que hay, es esta propiciación.*

2 El Hebreo, en lugar de las palabras, *por tu ley*, dice: *Pero que seas tentado*. Tú haces gracia, y perdones los pecados de los hombres, no para fomentar sus vicios, sino para que agradecidos á tu misericordia, te adoren, respelen, y teman. Mas vos sois un Dios misericordioso: y la promesa, que tenéis hecha en vuestra ley, de que perdonaréis al que arrepentido se volviera á vos, me hace esperar lleno de confianza, que me miraréis con piedad.

3 He aguardado el cumplimiento de la palabra, que Dios tiene dada de perdonar á los arrepentidos, que acuden á tu misericordia con todo el corazón.

4 *A vigilia matutina usque ad vigiliam matutinam*, tradada **S. JERÓNIMO**: *Siempre, en todo tiempo*. El Hebreo: *Mi alma espera á Jehovah, mas que las guardas de la mañana*: las velas ó centinelas, porque cansadas de la fatiga de la noche, esperan la mañana para descansar. Hay quien lo aplica al pueblo prisionero, que todas las veces que vea mudarse la guardia, creta que era para soltarle de las prisiones, y ponerlo en libertad.

5 **MS. A.** *Literna*. No digno, yo no soy digno por mis pecados: así es que no eres digno; pero en el Señor hay copiosa redención. **S. AUGUSTINO**. Pues él es el Salvador de todos. **Ephes. I.** 7.

6 Pense que David compuso este Salmo, para justificar su conducta de los cargos que le hacían los cortesanos de Saul, atribuyendo su porte á miras ambiciosas sobre el reino.

7 **MS. A.** *Nis* son orgullo. Vos, Señor, que sois el corazón de los mortales, sois buen testigo, de que mi alma y mis miras han estado muy distantes de la ambición y orgullo, que se me imputan.

8 La expresión **WTCM** del Hebreo, se toma una fórmula de juramento asertorio, que afirma con más certeza. Claramente sentía yo humildemente, etc.

9 Mi alma se voy reducida á la aflicción y pena, que siento un niño, cuando la apartan del pecho de su madre.

10 Otros exponen estas palabras de esta manera: *Si no he estado siempre, de mí mismo con humildad y modestia como debía; y si por el contrario me he engraido y llenado de soberbia*: si no te he amado, Señor, á ti como mira un niño á su madre, después que le ha apartado de su pecho, que siempre la quiere, y está en sus brazos, aunque llorando; castígame como merece mi soberbia. Las palabras del Hebreo se traducen de varias modos: *¿Acaso no he tratado yo, y hecho callar mi dadas, como el destetado sobre su madre? Si: Como un destetado sobre mi dadas.* ¿Acaso no he tenido en freno mi corazón, y le he tratado como á un niño, luego que se le desteta? Si.

11 Significa Israel el ejemplo, y esgrime, que si obedes humildes á la voz del Señor, nunca se apartará de él su protección. Basta que lleguemos á la eternidad, esperemos en nuestro Dios; porque cuando hayamos llegado á la eternidad, ya no habrá esperanza, sino la con esperanza. **S. AUGUSTINO**.